



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят первая сессия

Distr.: General

18 December 1996

Russian

Original: English

Пункт 132 повестки дня

Финансирование Вооруженных сил
Организации Объединенных Наций
по поддержанию мира на Кипре

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе содержится отчет об исполнении сметы расходов на содержание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) за период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года. Генеральная Ассамблея утвердила на содержание Сил сумму в размере 43 472 300 долл. США брутто (42 645 700 долл. США нетто), которая должна была покрываться за счет добровольных взносов правительства Кипра и годового объявленного взноса в размере 6,5 млн. долл. США правительства Греции. Расходы составили 43 087 000 долл. США брутто (42 432 000 долл. США нетто), из которых сумма в 14 136 700 долл. США относится к непогашенным обязательствам, в результате образовался неизрасходованный остаток средств в размере 385 300 долл. США брутто (213 700 долл. США нетто).

В пункте 11 настоящего доклада излагается решение, которое предстоит принять Генеральной Ассамблее, относительно использования неизрасходованного остатка средств.

Содержание

	Пункты	Стр.
I. Введение	1 - 2	3
II. Отчет об исполнении сметы за период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года	3 - 10	3
III. Меры, которые предстоит принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии	11	5

Приложения

I. Отчет об исполнении сметы за период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года: сводная ведомость	6
II. Отчет об исполнении сметы за период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года: дополнительная информация	11
III. Запланированное и фактическое развертывание гражданского и военного персонала за период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года	19
IV. Утвержденное штатное расписание, число сотрудников и норма вакансий в период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года	20

I. Введение

1. Совет Безопасности в своей резолюции 1062 (1996) от 28 июня 1996 года продлил мандат Вооруженных сил Организации Объединенных Наций на Кипре (ВСООНК) до 31 декабря 1996 года.
2. Ассигнования на обеспечение финансирования ВСООНК на период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года были утверждены Генеральной Ассамблей в ее резолюции 49/230 от 23 декабря 1994 года, в которой она постановила ассигновать сумму в размере 43 472 300 долл. США брутто (42 645 700 долл. США нетто) на период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года, включая одну треть расходов Сил, которая должна была покрываться за счет добровольных взносов правительства Кипра и годового объявленного взноса в размере 6,5 млн. долл. США правительства Греции. В той же резолюции Ассамблея постановила распределить сумму в 22 481 500 долл. США брутто (21 654 900 долл. США нетто) между государствами-членами.

II. Отчет об исполнении сметы за период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года

3. В колонке 1 приложения I к настоящему докладу представлена смета расходов по финансированию ВСООНК на период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года с разбивкой по статьям ассигнований, содержащаяся в приложении V к документу A/49/590 от 28 октября 1994 года. В колонке 2 отражены ассигнования, выделенные ВСООНК в период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года в соответствии с резолюцией 49/230 Генеральной Ассамблеи. Расходы, понесенные за указанный период, с разбивкой по статьям бюджета, показаны в колонке 3. Соответствующие непогашенные обязательства отражены в колонке 4. Экономия или перерасход средств, представляющие собой разницу между суммой ассигнований и фактическими расходами, указаны в колонке 5, образовавшийся в итоге неизрасходованный остаток составляет 385 300 долл. США брутто (213 700 долл. США нетто).
4. Дополнительная информация к отчету об исполнении сметы с разбивкой по статьям ассигнований приводится в приложении II. Данные о запланированном и фактическом развертывании гражданского и военного персонала за отчетный период содержатся в приложении III. В приложении IV представлены данные об утвержденном штатном расписании, количестве сотрудников и норме вакансий применительно к гражданскому и военному персоналу за отчетный период.
5. Как показано в колонке 2 приложения I, общий объем ресурсов, выделенных ВСООНК на период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года, составил 43 472 300 долл. США брутто (42 645 700 долл. США нетто). Расходы за этот период (колонка 3) составили 43 087 000 долл. США брутто (42 432 000 долл. США нетто); из этой суммы 14 136 700 долл. США составляют непогашенные обязательства.
6. Расходы, понесенные в течение отчетного периода по следующим основным статьям бюджета, были ниже сметных: «Расходы по гражданскому персоналу» (455 700 долл. США), «Служебные/жилые помещения» (16 300 долл. США), «Ремонт объектов инфраструктуры» (276 000 долл. США), «Автотранспорт» (151 400 долл. США), «Связь» (81 000 долл. США), «Прочее оборудование» (56 600 долл. США), «Воздушные и наземные перевозки» (45 200 долл. США) и «Налогообложение персонала» (171 600 долл. США).

7. Вышеуказанные экономии средств была обеспечена главным образом благодаря следующим факторам: существованием более высокой по сравнению с прогнозировавшейся нормой вакансий по международному персоналу; снижением числа связанных с заменой персонала поездок сотрудников гражданской полиции; более низкими расходами по эксплуатации помещений; сокращением издержек по уходу за патрульной полосой, сокращением количества автотранспортных средств миссии, сокращением числа добавочных линий связи и потребностей в запасных частях и принадлежностях для аппаратуры связи; сокращением объема закупок запасных частей ремонтно-эксплуатационного оборудования; незадействованием средств, выделенных на транспортировку принадлежащего контингентам оборудования; сокращением потребностей, связанных с использованием Комплексной системы управленческой информации; и экономией средств по статье «Налогообложение персонала», обусловленной тем, что норма вакансий по гражданскому персоналу составляла в среднем 10 процентов.
8. В течение отчетного периода потребовались дополнительные ресурсы на покрытие расходов по военному персоналу (414 600 долл. США), воздушному транспорту (1100 долл. США) и предметам снабжения и услугам (487 800 долл. США), в результате чего общий незадействованный остаток средств составил 385 300 долл. США брутто (213 700 долл. США нетто). Дополнительные расходы были обусловлены более высокой по сравнению с прогнозировавшейся стоимостью пайков, более высокими расходами по замене воинских контингентов, переносом с предыдущего периода; более высокой арендной платой за пользование вертолетом по сравнению с первоначально заложенной в смету суммой; более высокими, чем предполагалось, расходами на оплату услуг ревизоров; повышением спроса на медицинские услуги в сочетании с резким ростом стоимости медицинского обслуживания и более высокими по сравнению с ожидаемыми расходами по различным статьям наземного обслуживания и ремонта и обслуживания объектов.
9. Как показано в приложении I к настоящему докладу, дополнительные ресурсы потребовались для оплаты услуг по контрактам (475 400 долл. США) в связи с переводом с 1 июля 1995 года гражданских сотрудников, нанятых на местной основе, которые ранее финансировались за счет средств материально-технического обеспечения секретариатом командования контингента Соединенного Королевства, в разряд местного персонала Организации Объединенных Наций. На момент подготовки сметы расходов на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года производить указанное изменение статуса сотрудников, нанятых на местной основе, не предполагалось. В то время как бюджетные ассигнования для сотрудников, нанятых на местной основе, были предусмотрены по статье услуг по контрактам на основе контрактных соглашений с Соединенным Королевством, фактические расходы были понесены в соответствии со шкалами местных окладов и ставками местных расходов по персоналу ВСООНК, действовавшими в течение данного периода.
10. Как известно, Управлению по правовым вопросам был направлен запрос о вынесении консультативного заключения относительно обязательств по выплате сотрудникам, нанятым на местной основе, выходного пособия. К настоящему моменту вопрос о выплате сотрудникам, нанятым на местной основе, выходного пособия еще не решен. В соответствии с предыдущей рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащейся в пункте 41 его доклада A/50/802, дополнительные ассигнования в связи с прекращением с 1 июля 1995 года пользования услугами по контрактам секретариата командования контингента Соединенного Королевства будут испрошены у Генеральной Ассамблеи, как только этот вопрос будет решен.

III. Меры, которые предстоит принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии

11. В связи с финансированием ВСООНК Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии предстоит принять решение о порядке использования неизрасходованного остатка средств в размере 385 300 долл. США брутто (213 700 долл. США нетто) за период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года с учетом вопроса об обязательствах по выплате выходного пособия сотрудникам, нанятым на местной основе.

Приложение I
Отчет об исполнении сметы за период
с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года:
сводная ведомость
(В тыс. долл. США)

	(1) Первоначальная смета расходов	(2)	(3)	(4)	(5)
	1 июля 1995 года— 30 июня 1996 года	Первоначальные ассигнования	Общая сумма расходов ^a	Непогашенные обязательства	Экономия/ (перерасход) (2)-(3)
1. Расходы по военному персоналу					
a) Военные наблюдатели					
Суточные участников миссии	65,9	—	—	—	—
Путевые расходы	30,0	—	—	—	—
Пособие на обмундирование и снаряжение	2,4	—	—	—	—
Итого	98,3	—	—	—	—
b) Воинские контингенты					
Возмещение расходов на воинские контингенты по стандартным ставкам	16 189,0	16 189,0	15 667,5	9 356,2	521,5
Обеспечение жизни и быта	240,4	240,4	240,4	14,5	—
Пайки	2 785,0	2 785,0	3 568,4	360,7	(783,4)
Суточное денежное довольствие	579,1	579,1	526,1	6,7	53,0
Суточные участников миссии	—	—	—	—	—
Размещение, замена и репатриация военнослужащих	2 106,0	2 106,0	2 311,7	1 006,1	(205,7)
Пособие на обмундирование и снаряжение	—	—	—	—	—
Итого	21 899,5	21 899,5	22 314,1	10 744,2	(414,6)
c) Прочие расходы по военному персоналу					
Имущество, принадлежащее контингентам	1 669,0	1 669,0	1 669,0	1 386,5	—
Компенсация в связи со смертью или потерей трудоспособности	200,0	200,0	200,0	200,0	—
Итого	1 869,0	1 869,0	1 869,0	1 386,5	—
Итого по разделу I	23 866,8	23 768,5	24 183,1	12 330,7	(414,6)
2. Расходы по гражданскому персоналу					
a) Гражданская полиция					
Суточные участников миссии	192,2	192,2	193,8	0,4	(1,6)
Путевые расходы	148,5	148,5	76,9	42,2	71,6
Пособие на обмундирование и снаряжение	7,0	7,0	6,8	0,3	0,2
Итого	347,7	347,7	277,5	42,9	70,2

	(1) Первоначальная смета расходов 1 июля 1995 года— 30 июня 1996 года	(2)	(3)	(4)	(5)
		Первоначальные ассигнования	Общая сумма расходов*	Непогашенные обязательства	Экономия/ (перерасход) (2)-(3)
b) Международный и местный персонал					
Оклады международного персонала	2 204,6	2 181,2	2 086,1		95,1
Оклады местного персонала	—	—	—	—	—
Консультанты	—	—	—	—	—
Сверхурочные	—	—	—	—	—
Общие расходы по персоналу	1 619,8	1 619,8	1 424,6	53,5	195,2
Суточные участников миссии	—	—	—	—	—
Поездки в район миссии и из него	—	—	—	—	—
Прочие путевые расходы	187,8	187,8	92,6	23,8	95,2
Итого	4 012,2	3 988,8	3 603,3	77,3	385,5
c) Международный персонал, работающий по контрактам	—	—	—	—	—
d) Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—	—	—
e) Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—	—
f) Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—	—
Итого по разделу 2	4 359,9	4 336,5	3 880,8	120,2	455,7
3. Служебные/жилые помещения					
Аренда помещений	1,8	1,8	1,8	1,8	—
Переоборудование и ремонт помещений	101,0	101,0	80,3	38,5	20,7
Ремонтно-эксплуатационные услуги	240,0	240,0	174,6	64,3	65,4
Коммунальные услуги	793,7	793,7	863,5	482,3	(69,8)
Строительство/сборные дома	—	—	—	—	—
Итого по разделу 3	1 136,5	1 136,5	1 120,2	586,9	16,3
4. Ремонт объектов инфраструктуры					
Модернизация взлетно-посадочных полос	—	—	—	—	—
Модернизация автомобильных дорог	552,0	552,0	276,0	255,3	276,0
Ремонт мостов	—	—	—	—	—
Итого по разделу 4	552,0	552,0	276,0	255,3	276,0
5. Автотранспорт					
Закупка автотранспортных средств	—	—	—	—	—
Аренда автотранспортных средств	853,3	853,3	804,8	67,5	48,5
Автомонтное оборудование	4,2	4,2	2,8	—	1,4
Запчасти, ремонт и техобслуживание	412,6	412,6	277,2	179,9	135,4
Горюче-смазочные материалы	272,2	272,2	359,4	119,1	(87,2)
Страхование автотранспортных средств	114,0	114,0	60,7	8,2	53,3
Итого по разделу 5	1 656,3	1 656,3	1 504,9	374,7	151,4

	(1) Первоначальная смета расходов	(2)	(3)	(4)	(5)	
		1 июля 1995 года— 30 июня 1996 года	Первоначальные ассигнования	Общая сумма расходов ^a	Непогашенные обязательства	
6. Воздушный транспорт						
a) Вертолеты						
Расходы на аренду/фрахт	518,4	518,4	540,3	4,8	(21,9)	
Авиационное топливо и смазочные материалы	53,0	53,0	37,0	18,1	16,0	
Расходы на размещение/перебазирование	—	—	—	—	—	
Снабженческие перевозки	—	—	—	—	—	
Покраска/подготовка	—	—	—	—	—	
Страхование гражданской ответственности и от военных рисков	18,4	18,4	13,6	—	4,8	
Запчасти, ремонт и техобслуживание	379,0	379,0	379,0	—	—	
Итого	968,8	968,8	969,9	22,9	(1,1)	
b) Самолеты	—	—	—	—	—	
c) Суточные для членов экипажей	—	—	—	—	—	
d) Прочие расходы на воздушный транспорт	—	—	—	—	—	
Итого по разделу 6	968,8	968,8	969,9	22,9	(1,1)	
7. Морской транспорт						
8. Связь						
a) Дополнительные средства связи						
Аппаратура связи	168,8	168,8	168,7	28,0	0,1	
Запасные части, материалы и принадлежности	89,5	89,5	115,3	22,6	(25,8)	
Инструменты и контрольно-измерительная аппаратура	22,0	22,0	27,3	0,4	(5,3)	
Коммерческая связь	359,2	359,2	247,2	18,6	112,0	
Итого	639,5	639,5	558,5	69,6	81,0	
b) Контракт на обеспечение магистральной линии связи	—	—	—	—	—	
Итого по разделу 8	639,5	639,5	558,5	69,6	81,0	
9. Прочее оборудование						
Конторская мебель	1,3	1,3	5,0	—	(3,7)	
Конторское оборудование	9,4	9,4	5,5	0,4	3,9	
Аппаратура обработки данных	—	—	3,2	—	(3,2)	
Генераторы	—	—	—	—	—	
Аппаратура наблюдения	15,6	15,6	9,3	—	6,3	
Топливная емкость с расходомерами	—	—	—	—	—	
Емкости для воды и септики	—	—	—	—	—	
Медицинская и стоматологическая техника	—	—	—	—	—	
Оснащение жилых помещений	4,0	4,0	29,4	—	(25,4)	

	(1) Первоначальная смета расходов	(2)	(3)	(4)	(5)
	1 июля 1995 года— 30 июня 1996 года	Первоначальные ассигнования	Общая сумма расходов*	Непогашенные обязательства	Экономия/ (перерасход) (2)-(3)
Разное оборудование	39,2	39,2	37,2	7,0	2,0
Средства для полевых защитных сооружений	—	—	—	—	—
Водоочистное оборудование	—	—	—	—	—
Холодильное оборудование	—	—	—	—	—
Запчасти, ремонт и техобслуживание	184,4	184,4	107,7	47,1	76,7
Итого по разделу 9	253,9	253,9	197,3	54,5	56,6
10. Предметы снабжения и услуги					
a) Разные услуги					
Услуги ревизоров	20,0	20,0	39,0	—	(19,0)
Услуги по контрактам	8 109,8	8 109,8	8 585,2	84,5	(475,4)
Услуги по обработке данных	—	—	—	—	—
Охрана	—	—	—	—	—
Медицинская помощь и обслуживание	70,0	70,0	110,5	36,0	(40,5)
Требования и выплаты	48,0	48,0	23,9	—	24,1
Представительские расходы	4,0	4,0	3,0	1,0	1,0
Прочие разные услуги	54,0	54,0	83,3	19,0	(29,3)
Итого	8 305,8	8 305,8	8 844,9	140,5	(539,1)
b) Разные предметы снабжения					
Канцтовары	155,2	155,2	115,7	16,3	39,5
Предметы медицинского назначения	80,0	80,0	98,4	59,8	(18,4)
Санитарно-гигиенические и моющие средства	125,2	125,2	109,2	18,6	16,0
Подписные издания	22,8	22,8	16,5	4,2	6,3
Электротехнические принадлежности	—	—	—	—	—
Пулленпробиваемые покрывала для автотранспортных средств	—	—	—	—	—
Предметы обмундирования, флаги и отличительные знаки	90,9	90,9	56,6	20,1	34,3
Материалы для полевых защитных сооружений	16,4	16,4	21,3	2,8	(4,9)
Оперативные карты	—	—	—	—	—
Квартирмейстерское имущество и имущество общего назначения	46,4	46,4	67,9	41,5	(21,5)
Разные предметы снабжения	—	—	—	—	—
Итого	536,9	536,9	485,6	163,3	51,3
Итого по разделу 10	8 842,7	8 842,7	9 330,5	303,8	(487,8)

	(1) Первоначальная смета расходов	(2)	(3)	(4)	(5)
	1 июля 1995 года— 30 июня 1996 года	Первоначальные ассигнования	Общая сумма расходов ^a	Непогашенные обязательства	Экономия/ (перерасход) (2)-(3)
11. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов	—	—	—	—	—
12. Программы в области общественной информации	—	—	—	—	—
13. Программы профессиональной подготовки	—	—	—	—	—
14. Программы разминирования	—	—	—	—	—
15. Помощь в проведении мероприятий по разоружению и демобилизации	—	—	—	—	—
16. Воздушные и наземные перевозки					—
Перевозка имущества, принадлежащего контингентам	44,0	44,0	—	—	44,0
Военные воздушные перевозки	—	—	—	—	—
Коммерческие перевозки	36,0	36,0	34,8	18,1	1,2
Итого по разделу 16	80,0	80,0	34,8	18,1	45,2
17. Комплексная система управленческой информации	70,0	70,0	35,0	—	35,0
18. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	341,0	341,0	341,0	—	—
19. Налогообложение персонала	870,0	826,6	655,0		171,6
Всего по разделам 1-19	43 637,4	43 472,3	43 087,0	14 136,7	385,3
20. Поступления по плану налогообложения персонала	(870,0)	(826,6)	(655,0)		(171,6)
Всего по разделам 1-20	42 767,4	42 645,7	42 432,0	14 136,7	213,7
21. Добровольные взносы натурой	—	—	—	—	—
Общий объем ресурсов по разделам 1-21	42 767,4	42 645,7	42 432,0	14 136,7	213,7

^a Общая сумма расходов включает непогашенные обязательства, которые указаны в колонке 4 исключительно в информационных целях.

Приложение II

Отчет об исполнении сметы за период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года: дополнительная информация

Экономия/(перерасход)
(В долл. США)

1. Расходы по военному персоналу
 - a) Военные наблюдатели
1. Ассигнований по данной статье не предусматривалось.
- b) Воинские контингенты (414 600)
2. Экономия, обеспеченная по статьям «Возмещение расходов на воинские контингенты по стандартным ставкам» (521 500 долл. США) и «Суточное денежное довольствие» (53 000 долл. США), была сведена на нет в результате возникновения дополнительных потребностей по статьям «Пайки» (783 400 долл. США) и «Размещение, замена и репатриация военнослужащих» (205 700 долл. США).
3. Экономия, обеспеченная по статьям «Возмещение расходов на воинские контингенты по стандартным ставкам» (521 500 долл. США) и «Суточное денежное довольствие» (53 000 долл. США), была обусловлена тем, что среднемесячная численность воинского персонала в отчетный период составляла 1162 человека, в то время как сметные потребности исчислялись исходя из предполагаемой численности воинских контингентов в 1230 человек.
4. Дополнительные потребности в средствах на пайки в размере 783 400 долл. США отражают более высокую фактическую стоимость нормативного пайка по сравнению с первоначально заложенной в бюджет стоимостью. Стоимость нормативного суточного пайка в период с июля 1995 года по июнь 1996 года составила 6,61 долл. США по сравнению с включенной в бюджет ставкой в размере 5,93 долл. США на военнослужащего в день. Расходы в размере 402 900 долл. США в рамках дополнительных потребностей в размере 783 400 долл. США обусловлены перерасходом средств на пайки в период с 1 января по 30 июня 1995 года, как это отражено в докладе Генерального секретаря от 6 ноября 1995 года (A/50/722).
5. Как известно, в связи с прекращением своей материально-технической поддержки Силам правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии решило прекратить снабжение Сил пайками, которое производилось на основании писем-заказов. В результате пришлось искать коммерческого подрядчика на конкурсной основе. До 1 февраля 1995 года, когда начал действовать контракт на коммерческую поставку пайков, трем контингентам было разрешено на 25 процентов превысить нормы своего месячного довольствия на декабрь 1994 года и январь 1995 года, с тем чтобы обеспечить плавный переход от военного поставщика к коммерческому, что привело к перерасходу средств по данной статье.
6. В соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 41 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, представленного в документе A/50/802 от 4 декабря 1995 года, просьба о выделении дополнительных ассигнований в размере 402 900 долл. США отражена в настоящем докладе.

7. Дополнительные потребности в размере 205 700 долл. США по статье «Замена военнослужащих» связаны с покрытием расходов по контингенту Соединенного Королевства, которые были перенесены с предыдущего отчетного периода.
 - c) Прочие расходы по военному персоналу
 - i) Имущество, принадлежащее контингентам
8. Без изменений.
 - ii) Компенсация в связи со смертью или потерей трудоспособности
9. Сумма, выделенная по этой статье, полностью зарезервирована для урегулирования возможных исков в случае смерти, потери трудоспособности или травматизма военного персонала.
2. Расходы по гражданскому персоналу
 - a) Гражданская полиция (70 200)
 10. Экономия на общую сумму в 71 800 долл. США по статьям «Путевые расходы» (71 600 долл. США) и «Обмундирование и снаряжение» (200 долл. США) оказалась несколько меньшей в результате возникновения дополнительных потребностей в размере 1600 долл. США по статье «Суточные участников миссии».
 11. Экономия по статье «Путевые расходы» в размере 71 600 долл. США была обусловлена сокращением числа поездок, связанных заменой персонала (39), по сравнению с 70 поездками, включенными в смету на отчетный период, а также более низкими фактическими тарифами пассажирских авиаперевозок по сравнению с прогнозируемой суммой, заложенной в смету.
 12. Экономия в размере 200 долл. США по статье «Обмундирование и снаряжение» явилась следствием двухпроцентной нормы вакансий по персоналу гражданской полиции в отчетный период.
 13. Дополнительные расходы в размере 1600 долл. США по статье «Суточные участников миссии» были обусловлены частичным перекрытием сроков пребывания наблюдателей гражданской полиции в ходе их замены. Передача полномочий привела к частичному перекрытию сроков пребывания, составившему за 12-месячный период 103 человека-дня, средств на которые в смете расходов предусмотрено не было.
 - b) Международный и местный персонал 385 500
 14. Смета расходов была составлена исходя из того, что общая численность гражданского персонала в период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года составит 42 человека (9 сотрудников категории специалистов, 6 сотрудников категории общего обслуживания и 27 сотрудников полевой службы). Как показано в приложении IV, средняя норма вакансий по гражданскому персоналу составляла приблизительно 10 процентов от санкционированного уровня. В результате экономия, обеспеченная по статье «Оклады международных сотрудников», составила 95 100 долл. США, а по статье «Общие расходы по персоналу» — 195 200 долл. США.
 15. Дополнительная экономия в размере 95 200 долл. США по статье «Прочие путевые расходы» была обусловлена сокращением числа фактически осуществленных официальных поездок по сравнению с их числом, предусмотренным в смете расходов. Было совершено в общей сложности 11 поездок, и суточные, выплаченные за 88 суток, составили 92 600 долл. США. Это меньше по сравнению с заложенной в бюджет из расчета на 24 поездки с выплатой суточных за 100 дней суммой в размере 187 800 долл. США.

- c) Международный персонал, работающий по контрактам —
16. Ассигнований по данной статье не предусматривалось.
- d) Добровольцы Организации Объединенных Наций —
17. Ассигнований по данной статье не предусматривалось.
- e) Персонал, предоставляемый правительствами —
18. Ассигнований по данной статье не предусматривалось.
- f) Гражданские наблюдатели за процессом выборов —
19. Ассигнований по данной статье не предусматривалось.
- 3. Служебные/жилые помещения** 16 300
20. В соответствии со статьей 19 Соглашения о статусе Сил требуется, чтобы правительство Кипра предоставляло ВСООНК помещения определенных типов и обеспечивало их содержание. Соглашением не предусматривается переоборудование и ремонт помещений в целях их модернизации, выполнение таких работ оплачивается ВСООНК.
21. Экономия в размере 20 700 долл. США по статье «Переоборудование и ремонт помещений» была получена в результате того, что мелкие строительные работы производились по более низким ставкам, чем предусматривалось в бюджете.
22. Сметные ассигнования на покрытие расходов по предоставлению по контрактам ремонтно-эксплуатационных услуг, уборке и общему уходу за территорией во всех местоположениях, включая уборку мусора и пользование канализацией, были выделены из расчета 20 000 долл. США в месяц, фактические же расходы составили в среднем 13 700 долл. США в месяц, что принесло экономию в размере 75 700 долл. США.
23. Дополнительные потребности в размере 69 800 долл. США по статье «Коммунальные услуги» отражают увеличение объема пользования услугами при более высоких фактических тарифах на них, в результате чего фактические расходы по оплате коммунальных услуг составили 72 000 долл. США в месяц по сравнению со сметными потребностями в размере 66 140 долл. США.
- 4. Ремонт объектов инфраструктуры** 276 000
24. Средства в размере 276 000 долл. США, сэкономленные по статье «Ремонт объектов инфраструктуры», представляют собой половину ассигнований, выделенных на цели ухода за патрульной полосой в течение 12-месячного периода с июля 1995 года по июнь 1996 года. Первоначально предусматривалось, что ВСООНК полностью покроет расходы по осуществлению этого проекта, но по итогам переговоров с правительством Кипра было достигнуто соглашение о покрытии части расходов (276 000 долл. США) правительством.
- 5. Автотранспорт** 151 400
25. Сметой расходов на рассматриваемый период предусматривалась коммерческая аренда в среднем 165 автотранспортных средств в месяц по сметной суточной ставке в 14,13 долл. США, или 431 долл. США за машину в месяц. В результате перераспределения задач автотранспортного парка число автомобилей, фактически используемых ВСООНК, было сокращено в среднем до 151 автомобиля в месяц. Сокращение числа автотранспортных средств принесло экономию в размере 48 500 долл. США.

26. Экономия в размере 1400 долл. США по статье «Авторемонтное оборудование» была обеспечена в результате закупки меньшего по сравнению со сметным количеством ремонтных инструментов для авторемонтных мастерских, обеспечивающих обслуживание контингента и предоставление вспомогательных услуг.
27. Экономия в размере 135 400 долл. США была обеспечена по статье «Запчасти, ремонт и техобслуживание». В то время как ассигнования на закупку запасных частей для 185 автомобилей были выделены по ставке 186 долл. США на автомобиль в месяц, фактические расходы составили в среднем 153 долл. США в месяц.
28. Сметой были предусмотрены ассигнования в размере 40 000 долл. США на местное страхование ответственности перед третьей стороной 38 принадлежащих Организации Объединенных Наций и 147 принадлежащих контингентам автотранспортных средств. Были выделены также ассигнования на международное страхование этих же автотранспортных средств по ставке 400 долл. США за автомобиль в год. Фактические же расходы по страхованию ответственности перед третьей стороной и международной страховке 185 автомобилей составили 26 100 долл. США и 34 600 долл. США, соответственно, в результате чего по этой статье была обеспечена экономия в размере 53 300 долл. США.
29. Дополнительные потребности в размере 87 200 долл. США по статье «Горюче-смазочные материалы» были обусловлены тем, что на рассматриваемый период были отнесены расходы, относящиеся к предыдущим мандатным периодам.

6. Воздушный транспорт

- a) Вертолеты (1 100)
30. В таблице ниже приводится прогнозируемое и фактическое время налета двух вертолетов, использовавшихся в миссии в течение отчетного периода.

Фактические потребности в вертолетах в период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года

	1995 год						1996 год						Итого	(В долл. США)	Фактическая себестоимость (летный час)	Сметная себестоимость (летный час)	Общие расходы
	июль	авг.	сент.	окт.	нояб.	дек.	янв.	февр.	март	апр.	май	июнь					
Прогнозируемые часы налета в месяц	90,0	90,0	90,0	90,0	90,0	90,0	90,0	90,0	90,0	90,0	90,0	90,0	1 080,0	480,0	500,3	540 300	
Фактические часы налета в месяц	76,9	103,1	87,9	88,8	87,8	95,5	57,3	115,7	92,6	84,0	99,6	90,8	1 080,0	480,0	500,3	540 300	
Разница	13,1	(13,1)	2,1	1,2	2,2	(5,5)	32,7	(25,7)	(2,6)	6,0	(9,6)	(0,8)	—	—	—	—	—

31. Дополнительные потребности по статье «Расходы на аренду/фрахт» двух вертолетов, использовавшихся Силами, были на 21 900 долл. США выше сметных. Эти потребности были частично компенсированы за счет экономии на общую сумму (20 800 долл. США), в том числе по статье «Авиационное топливо и смазочные материалы» (16 000 долл. США) и «Страхование гражданской ответственности и от военных рисков» (4800 долл. США), которая была получена в результате того, что расходы оказались ниже прогнозируемых.

- б) Самолеты
32. Ассигнований по данной статье не предусматривалось.
- с) Суточные для членов экипажей
33. Ассигнований по данной статье не предусматривалось.
- д) Прочие расходы на воздушный транспорт.
34. Ассигнований по данной статье не предусматривалось.
7. Морской транспорт
35. Ассигнований по данной статье не предусматривалось.
8. Связь
- а) Дополнительные средства связи 81 000
36. Экономия в общем размере 112 000 долл. США, обеспеченная по статьям «Аппаратура связи» (100 долл. США) и «Коммерческая связь» (112 000 долл. США), оказалась несколько меньшей в результате возникновения дополнительных потребностей по статьям «Запасные части, материалы и принадлежности» (25 800 долл. США) и «Инструменты и контрольно-измерительная аппаратура» (5300 долл. США).
37. Стоимость аппаратуры связи, приобретенной в отчетный период, была несколько ниже ожидаемой, что принесло экономию в размере 100 долл. США.
38. Экономия в размере 112 000 долл. США по статье «Коммерческая связь» была обеспечена в результате целенаправленных усилий по сокращению числа добавочных телефонных линий и строгому применению процедур контроля за пользованием телефонной связью, что позволило контролировать исходящие звонки.
39. В июле 1995 года в мастерской по ремонту аппаратуры связи возник пожар, в результате которого серьезно пострадали аппаратура связи, инструменты и контрольно-измерительная аппаратура и запасные части, материалы и принадлежности. С учетом необходимости в срочном порядке восстановить потенциал миссии по обслуживанию и обеспечению работы сети связи потребовалось безотлагательно заменить и/или отремонтировать аппаратуру, инструменты, запасные части и принадлежности, которые были приведены в негодность или повреждены пожаром. Соответствующие непредвиденные расходы повлекли за собой дополнительные потребности в средствах в размере 5300 долл. США по статье «Инструменты и контрольно-измерительная аппаратура» и 25 800 долл. США по статье «Запасные части, материалы и принадлежности».
- б) Контракт на обеспечение магистральной линии связи
40. Ассигнований по данной статье не предусматривалось.
9. Прочее оборудование 56 600
41. Закупочная деятельность ограничивалась рамками удовлетворения непосредственных оперативных потребностей, что принесло экономию по статьям «Конторское оборудование» (3900 долл. США), «Разное оборудование» (2000 долл. США) и «Запчасти, ремонт и техобслуживание» (76 700 долл. США). Дополнительная экономия в размере 6300 долл. США была получена по статье «Аппаратура наблюдения» из-за задержек в осуществлении закупок ввиду отсутствия требуемых товаров на рынке.

42. Общая экономия в размере 88 900 долл. США по данному разделу оказалась несколько меньшей вследствие возникновения дополнительных потребностей в размере 3700 долл. США по статье «Конторская мебель» в связи с необходимостью замены мебели, приведенной в негодность в результате пожара в июле 1995 года, и расходов в размере 3200 долл. США на аппаратуру обработки данных, полученную с базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, не включенных в бюджет на данный мандатный период.
43. Часть сэкономленных средств была далее использована на удовлетворение дополнительных потребностей в размере 25 400 долл. США в связи с приобретением крайне необходимых предметов оснащения жилых помещений для военного персонала взамен пришедших в негодность и для пополнения имеющихся запасов, расходы на каковые цели не предусматривались.

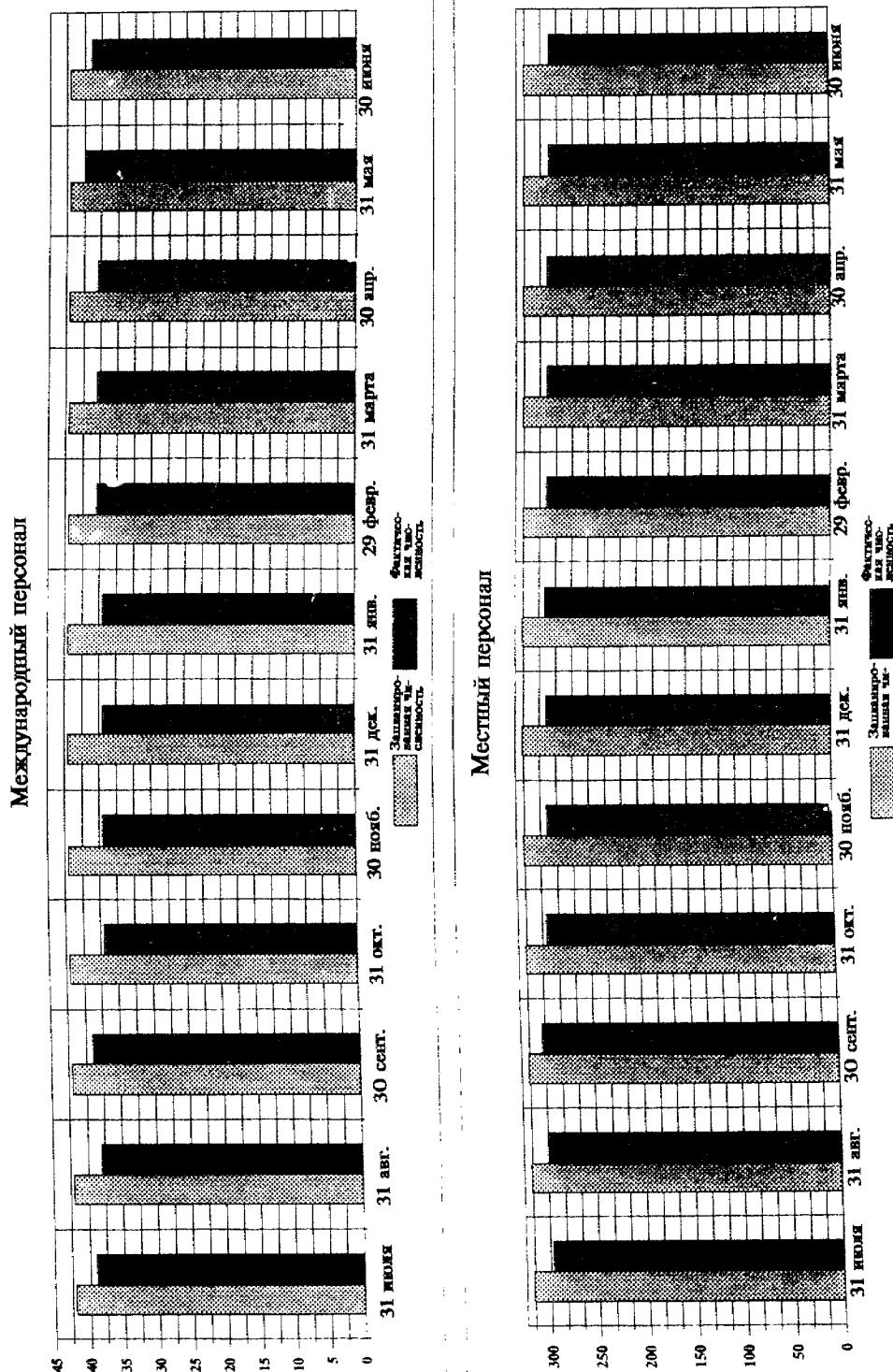
10. Предметы снабжения и услуги

- a) Разные услуги (539 100)
44. Перерасход в размере 564 200 долл. США по статье «Разные услуги» был обусловлен возникновением дополнительных потребностей по оплате услуг ревизоров (19 000 долл. США), услуг по контрактам (475 400 долл. США), медицинской помощи и обслуживания (40 500 долл. США) и прочих разных услуг (29 300 долл. США). Эти расходы были частично компенсированы в результате обеспечения экономии по статьям «Требования и выплаты» (24 100) и «Представительские расходы» (1000 долл. США).
45. Дополнительные расходы в размере 19 000 долл. США по статье «Услуги ревизоров» были обусловлены более высокой фактической по сравнению с заложенной в смету стоимостью этих услуг.
46. Перерасход в размере 475 400 долл. США по статье «Услуги по контрактам» произошел в результате изменения условий заключения контрактов с местными гражданскими сотрудниками. До 1 июля 1995 года услуги местного гражданского персонала предоставлялись ВСООНК секретариатом командования контингента Соединенного Королевства на основе контрактного соглашения, предусматривающего возмещение ВСООНК Соединенному Королевству расходов за предоставление этих услуг. Согласно этому соглашению бюджетные ассигнования на местный гражданский персонал предусматривались по статье услуг по контрактам. Начиная с 1 июля 1995 года действие процедуры, согласно которой местный гражданский персонал предоставлялся ВСООНК Соединенным Королевством, было прекращено. Соответственно местные гражданские сотрудники были переведены в категорию местного персонала Организации Объединенных Наций. В период подготовки сметы расходов на период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года осуществлять это изменение в статусе местного гражданского персонала не предполагалось. Бюджетные ассигнования были предусмотрены для оплаты услуг 318 МГС на основе контрактных соглашений с Соединенным Королевством, однако фактические расходы были понесены в соответствии со шкалами окладов местного персонала и общих расходов по персоналу ВСООНК, действовавшими в рамках данного периода.
47. Дополнительные потребности в размере 40 500 долл. США на оплату медицинской помощи и обслуживания военного персонала и гражданской полиции возникли в связи с более высоким по сравнению с включенным в смету числом обработанных в отчетный период требований об оплате предоставленных услуг, а также увеличением в течение последних 12 месяцев стоимости медицинских консультаций и лечения на Кипре приблизительно на 30-40 процентов.

48. Дополнительные потребности в размере 29 300 долл. США на оплату прочих разных услуг связаны с ожидаемым произведением выплат правительству Соединенного Королевства за различные услуги, предоставленные миссии на закрепленных за британским контингентом объектах, расположенных в пределах района, охраняемого Организацией Объединенных Наций. Эти выплаты включают долю ВСООНК в покрытии расходов на батарею для резервного генератора в размере 11 500 долл. США, двухмесячные выплаты за различные работы по уходу за территорией, осуществлявшиеся в рамках предыдущего мандата, — 7600 долл. США и сумму в 8400 долл. США за обслуживание и ремонт помещений. Остаток средств в размере 1800 долл. США представляет собой сумму банковских сборов.
49. Экономия в размере 24 100 долл. США по статье «Требования и выплаты» была обеспечена в результате того, что количество фактически оплаченных требований третьих сторон в течение мандатного периода было ниже, чем ожидалось.
50. Средства, выделенные на оплату представительских расходов, не были использованы в полном объеме в силу того, что фактические расходы на проведение мероприятий по данной статье оказались ниже сметных, что принесло экономию в размере 1000 долл. США.
51. б) Разные предметы снабжения 51 300
52. Экономия на общую сумму 96 100 долл. США по статьям «Канцелярские и конторские принадлежности и материалы» (39 500 долл. США), «Санитарно-гигиенические и моющие средства» (16 000 долл. США), «Подписка на периодические издания» (6300 долл. США) и «Предметы обмундирования, флаги и отличительные знаки» (34 300 долл. США) была получена в результате усиления контроля за товарно-материалными запасами и закупки предметов снабжения крупными партиями, что позволило снизить средние издержки на единицу закупаемого товара и получить у торговцев более значительные скидки в интересах миссии.
53. Размер указанной выше экономии сократился в результате возникновения дополнительных потребностей на сумму в 44 800 долл. США по статьям «Предметы медицинского назначения» (18 400 долл. США), «Материалы для полевых защитных сооружений» (4900 долл. США) и «Квартирмейстерское имущество и имущество общего назначения» (21 500 долл. США).
54. Стоимость предметов медицинского назначения для гражданского и военного персонала оказалась выше, чем ожидалось, что обусловило дополнительные потребности в размере 18 400 долл. США.
55. Дополнительные средства в размере 4900 долл. США по статье «Материалы для полевых защитных сооружений» понадобились для покрытия безотлагательных оперативных расходов по закупке спиральных переносных проволочных заграждений с опорами для использования персоналом воинских контингентов и гражданской полиции в целях борьбы с беспорядками во время нескольких демонстраций, состоявшихся в отчетный период.
56. Средств, выделенных по статье «Квартирмейстерское имущество и имущество общего назначения» по сметной ставке в размере 3875 долл. США в месяц, оказалось недостаточно. В связи с чрезмерной износленностью большинства бытовых предметов в секторах миссии фактическая сумма расходов по их срочной замене оказалась на 8000 долл. США выше, чем прогнозировалось. Кроме того, на 13 500 долл. США больше, чем прогнозировалось, было израсходовано средств на писчебумажные товары и фотоматериалы, мешки для мусора, канистры для воды и горючего и другие предметы снабжения. В итоге дополнительные потребности по данной статье составили 21 500 долл. США.
11. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов —
57. Ассигнований по данной статье не предусматривалось.

12.	Программы в области общественной информации	—
57.	Ассигнований по данной статье не предусматривалось.	
13.	Программы профессиональной подготовки	—
58.	Ассигнований по данной статье не предусматривалось.	
14.	Программы разминирования	—
59.	Ассигнований по данной статье не предусматривалось.	
15.	Помощь в проведении мероприятий по разоружению и демобилизации	—
60.	Ассигнований по данной статье не предусматривалось.	
16.	Воздушные и наземные перевозки	45 200
61.	Экономия в размере 44 000 долл. США получена в результате того, что не были использованы средства, выделенные на цели транспортировки принадлежащего контингентам оборудования, в связи с тем, что такое оборудование в отчетный период поставлено не было. Дополнительная экономия в размере 1200 долл. США была получена благодаря более низким, по сравнению с прогнозируемыми, расходам по оплате коммерческих перевозок.	
17.	Комплексная система управленческой информации	35 000
62.	Экономия в размере 35 000 долл. США по данной статье отражает сокращение потребностей в ресурсах для комплексной системы управленческой информации в связи с тем, что пропорциональная доля средств на ее финансирование из бюджетов операций по поддержанию мира уже выделена.	
18.	Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	—
63.	Без изменений.	
19.	Налогообложение персонала	171 600
64.	Средняя норма вакансий по гражданскому персоналу составляла 10 процентов, что принесло экономию по данной статье.	
20.	Поступления по плану налогообложения персонала	(171 600)
65.	Данная сумма соответствует сумме, указанной в статье 19 выше.	
21.	Добровольные взносы натурой	—
66.	Без изменений.	

Приложение III
Запланированное и фактическое развертывание гражданского и военного
персонала за период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года



Приложение IV
Утвержденное штатное расписание, число сотрудников и норма вакансий в
период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года

	Фактическая численность имеющегося персонала										Средний показатель			
	Утвержденное штатное расписание	31 июля 1995 год	31 авг. 1995 год	30 сентя. 1995 год	31 окт. 1995 год	30 нояб. 1995 год	31 дек. 1995 год	31 янв. 1996 год	29 фев. 1996 год	31 марта 1996 год	30 апр. 1996 год	31 мая 1996 год	30 июня 1996 год	
Военный персонал														
Воинские контингенты	1 230	1 165	1 177	1 171	1 150	1 141	1 165	1 166	1 164	1 165	1 162	1 165	1 147	1 162
Норма вакансий (в процентах)	5	4	5	7	7	5	5	5	5	5	6	5	7	6
Итого, военный персонал	1 165	1 177	1 171	1 150	1 141	1 165	1 166	1 164	1 165	1 165	1 162	1 165	1 147	1 162
Норма вакансий (в процентах)	5	4	5	7	7	5	5	5	5	5	6	5	7	6
Гражданский компонент														
Гражданская полиция	35	35	35	34	34	34	33	35	35	35	33	35	35	34
Норма вакансий (в процентах)	—	—	3	3	3	3	6	—	—	—	6	—	—	2
Международный персонал	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Заместитель Генерального секретаря	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Помощник Генерального секретаря	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Д-2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Д-1	1	1	1	1	1	1	1	—	—	—	—	—	—	1
С-5	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	2	2	1
С-4	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
С-3	2	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	1
С-2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Итого	9	6	6	6	5	5	5	4	5	5	5	6	6	5
Норма вакансий (в процентах)	33	33	33	44	44	44	56	44	44	44	44	33	33	41
Полевая служба (седьмой разряд)	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Полевая служба (шестой-первый разряд)	25	26	26	25	25	25	26	25	25	25	25	26	25	25
Категория общего об обслуживания (высший разряд)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Категория общего об обслуживания (прочие разряды)	6	6	5	6	6	6	6	6	7	7	7	7	7	6
Итого	33	32	31	32	31	31	32	32	32	32	32	33	32	32
Норма вакансий (в процентах)	3	6	3	6	6	6	3	3	3	3	3	3	3	4
Итого, международный персонал	42	38	37	38	36	36	36	37	37	37	39	38	37	
Норма вакансий (в процентах)	10	12	10	14	14	14	14	12	12	12	7	10	12	
Местный персонал	318	297	300	303	296	294	295	294	293	293	292	291	295	
Норма вакансий (в процентах)	7	6	5	7	8	8	7	8	8	8	8	8	7	
Итого, гражданский персонал	395	370	372	375	366	364	366	365	365	363	366	364	367	
Норма вакансий (в процентах)	6	6	5	7	8	8	7	7	8	8	7	8	7	